

FEUILLE DE ROUTE

■ Poudrerie

Dans l'imaginaire québécois, la poudrerie évoque un climat rigoureux et hostile. Si la poudrerie comporte beaucoup de neige, le mot *poudrerie* contient d'abord le mot *poudre*, qui remonte au latin *pulveris*, signifiant « poussière ».

1. Quel mot se trouve d'abord dans *poudrerie*? _____
2. De quel mot latin vient le mot *poudre*? _____
3. Que signifie le mot latin *pulveris*? _____
4. L'expression *pulvériser en poussière* est fautive.
 Vrai
 Faux
5. Que signifie l'expression *jeter de la poudre aux yeux*?

6. Dans l'expression *jeter de la poudre aux yeux*, quel sens a le mot *poudre*?

7. Quel verbe était en usage en ancien français pour parler d'un « tourbillon de poussière » ou de « sable soulevé par le vent »? _____
8. Dans quels parlars régionaux de France le verbe *poudrer* s'est-il conservé avant de faire son chemin jusqu'en Nouvelle-France?

9. Quel verbe exprime l'action de « former des embruns, en parlant d'une mer agitée »? _____
10. Quel mot a mené à la création de *poudrin*? _____
11. Dans quelles régions d'Amérique du Nord le mot *poudrin* est-il encore en usage?

12. Quelle est la signification du mot *embrun*? _____
13. À quelle époque le lien entre la neige fine et la poussière a-t-il été établi?

14. Qu'a écrit le jésuite Pierre-Joseph-Marie Chaumonot en 1660?

15. Pourquoi la locution *poudrerie de neige* devient-elle simplement *poudrerie* (toujours en parlant de la neige)?

16. Qui est Louis-Antoine de Bougainville?

CORRIGÉ

1. Quel mot se trouve d'abord dans *poudrerie*? Dans le mot *poudrerie*, il y a d'abord le mot *poudre*.
2. De quel mot latin vient le mot *poudre*? Le mot *poudre* vient du mot latin *pulveris*.
3. Que signifie le mot latin *pulveris*? Le mot latin *pulveris* signifie *poussière*.
4. L'expression *pulvériser en poussière* est fautive.
 Vrai
 Faux
5. Que signifie l'expression *jeter de la poudre aux yeux*? Chercher à impressionner quelqu'un en lui faisant des accroires (0:40).
6. Dans l'expression *jeter de la poudre aux yeux*, quel sens a le mot *poudre*? Dans cette expression, le mot *poudre* a le sens vieilli de « *poussière* ».
7. Quel verbe était en usage en ancien français pour parler d'un « *tourbillon de poussière* » ou de « *sable soulevé par le vent* »? Le verbe *poudrer*.
8. Dans quels parlers régionaux de France le verbe *poudrer* s'est-il conservé avant de faire son chemin jusqu'en Nouvelle-France? Dans les parlers de la Normandie, du Poitou et de la Picardie.
9. Quel verbe exprime l'action de « *former des embruns, en parlant d'une mer agitée* »? Le verbe *poudrer*.
10. Quel mot a mené à la création de *poudrin*? Le verbe *poudrer*.
11. Dans quelles régions d'Amérique le mot *poudrin* est-il encore en usage? En Acadie et dans les régions maritimes du Québec.

12. Que désigne le mot *embrun*? [Le mot *embrun* désigne la poussière d'eau soulevée par le vent à la crête des vagues.](#)
13. À quelle époque le lien entre la neige fine et la poussière a-t-il été établi au Canada? [Au 17^e siècle.](#)
14. Qu'a écrit le jésuite Pierre-Joseph-Marie Chaumonot en 1660? [« La neige poudre! »](#)
15. Pourquoi la locution *poudrerie de neige* devient-elle simplement *poudrerie* (toujours en parlant de la neige)? [Au Québec, la poudrerie de neige est plus fréquente que la poudrerie de poussière.](#)
16. Qui est Louis-Antoine de Bougainville? [L'aide de camp du marquis de Montcalm.](#)